

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 1 z 10

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Penetrační olej

Ďalšie názvy produktu

UFI: RX09-YGEK-0004-TEDD

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Len pre priemyselné a odborné použitie.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma: ITW LLC & Co. KG
Ulica: Am Eichenbach 14
Miesto: D-73054 Eisingen/Fils
Telefón: +49 800 6273002
e-mail: info@itwindustrialsolutions.com
Partner na konzultáciu: Produktsicherheit Mo. - Do. 8.00 - 16.30 Fr. 8.00 - 14.00 Telefón: ++49 800 6273002
e-mail: info@itwindustrialsolutions.com
Internet: www.itwindustrialsolutions.com
Informačné oddelenie: Produktsicherheit Mo. - Do. 8.00 - 16.30 Fr. 8.00 - 14.00
Swiss Toxicological Information Centre - Téléphone : +41 44 251 51 51 (in Switzerland dial 145)
United Kingdom : National Poisons Information Service - Phone number : 8448920111
Österreich : Vergiftungsinformationszentrale Vienna - Telefon-Nummer : +43 1 406 43 43
Schweiz : Tox Info Suisse - Telefon-Nummer : +41 44 251 51 51
España : Instituto Nacional de Toxicología - Teléfono : +34 91 562 04 20
România (Romania): Spitalul de Urgenta Floreasca 021 230 8000
România (Romania): Spitalul de Urgenta Floreasca 021 230 8000
CAV "Ospedale Pediatrico Bambino Gesù" – Roma Tel. (+39) 06.6859.3726
CAV "Azienda Ospedaliera Università di Foggia" – Foggia Tel. 800.183.459
CAV "Azienda Ospedaliera A. Cardarelli" – Napoli Tel. (+39) 081.545.3333
CAV Policlinico "Umberto I" – Roma Tel. (+39) 06.4997.8000
CAV Policlinico "A. Gemelli" – Roma Tel. (+39) 06.305.4343
CAV Azienda Ospedaliera "Careggi" U.O. Tossicologia Medica – Firenze Tel. (+39) 055.794.7819
CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica – Pavia Tel. (+39) 0382.24.444
CAV Ospedale Niguarda – Milano Tel. (+39) 02.66.1010.29
CAV Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXIII – Bergamo Tel. 800.88.33.00
CAV Centro antiveneni Veneto – Verona Tel. 800.011.858
Slovakia: National Toxicological Information Centre Bratislava +421 2 5465 2307
Deutschland: ++49 800 6273002

1.4. Núdzové telefónne číslo:**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Aerosol 1; H222-H229

Skin Irrit. 2; H315

STOT SE 3; H336

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 2 z 10

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:

Kohlenwasserstoffe, C10-C13, n-Alkane, Isoalkane, Cycloalkane, <2% Aromaten

Destillate Erdöl, mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige

Hazard-determining components of labelling:

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cycloalkanes, <2% aromatics

Distillates Petroleum, hydrotreated light naphthenic

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

- H222 Mimoriadne horľavý aerosól.
H229 Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

Bezpečnostné upozornenia

- P501 Zneškodnite obsah/nádobu Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu. .
P410+P412 Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre/prostriedky na ochranu sluchu.
P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.
P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.
P251 Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
P211 Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.
P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

2.3. Iná nebezpečnosť

Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

PBT: Nicht anwendbar.

PvB: Nicht anwendbar.

Results of PBT and vPvB assessment

PBT

Not applicable.

PvB

Not applicable.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 3 z 10

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)			
	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cycloalkanes, <2% aromatics			25-50 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304			
75-28-5	izobután			10-25 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
74-98-6	propán			10-25%
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
64742-81-0	petrolej (ropný), hydrogennačne odsírený; petrolej - nešpecifikovaný			10-20%
	265-184-9	649-423-00-8		
	Asp. Tox. 1; H304			
106-97-8	bután			2,5-10 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
111-76-2	2-butoxyetanol; etylénglykol monobutyléter			<2,5 %
	203-905-0	603-014-00-0		
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H331 H302 H315 H319			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE	
111-76-2	203-905-0	2-butoxyetanol; etylénglykol monobutyléter	<2,5 %
	inhalačne: ATE 3 mg/l (pary); orálne: ATE 1200 mg/kg		

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Pri vdýchnutí**

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť s: Voda. Vymeňte kontaminované oblečenie.

Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

Pri požití

Pri prehltnutí okamžite vypiť: Voda.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 4 z 10

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Kysličník uhličitý (CO₂). Pena. Hasiaci prášok.

Nevhodné hasiace prostriedky

Voda s prísadou povrchovoaktívnej látky. Voda.

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Horľavý. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesy. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia.

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Všeobecné pokyny

Odstráňte všetky zdroje vznietenia.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Nebezpečenstvo výbuchu.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pre zadržiavanie

Na čistenie Umyte s veľkým množstvom vody.

Na čistenie

Na čistenie Umyte s veľkým množstvom vody.

Ďalšie informácie

Zasiiahnutú oblasť vyvetrať.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Pri otvorení styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním. Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajú mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Vymeňte kontaminované oblečenie. Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Pri používaní nejedzte ani nepite.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávajú nádobu tesne uzavretú. Nádobu uschovajte na chladnom a dobre vetranom mieste. Uchovávajú mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Neskladujte spolu s: Materiál, bohatý na kyslík, oxidujúci.

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Zabezpečte dostatočné vetranie skladu. Vyhnúť sa kontaktu s očami a pokožkou.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 5 z 10

8.1. Kontrolné parametre**Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší**

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
111-76-2	2-butoxyetanol (butylglykol)	20	98		priemerný	
		50	246		krátkodobý	
75-28-5	bután s obsahom $\geq 0,1\%$ butadiénu (izo-bután)	1000	2400		priemerný	
106-97-8	bután s obsahom $\geq 0,1\%$ butadiénu (n-bután)	1000	2400		priemerný	

Ďalšie upozornenia

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

8.2. Kontroly expozície**Primerané technické zabezpečenie**

Pri otvorení styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním. Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**Ochrana očí/tváre**

Tesne uzavreté ochranné okuliare.

Ochrana rúk

EN ISO 374 Overené ochranné rukavice k noseniu: Butylový kaučuk. Odporúča sa, konzultovať s výrobcou rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie.

Ochrana pokožky

ochranný odev:

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

V prípade nedostatočného vetrania používajte ochranu dýchacích ciest.

Environmentálne kontroly expozície

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	Aerosol	
Farba:	bezfarebný	
Zápach:	charakteristický	
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:		-0,5 °C
Teplota vzplanutia:		< 0 °C
Teplota samovznietenia:		>200 °C
Hustota:		0,703 g/cm ³

9.2. Iné informácie**Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti**

Stála horľavosť: Samočinné zhorenie

Ďalšie inštrukcie

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 6 z 10

No further relevant information available.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

10.2. Chemická stabilita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Uchovávať mimo dosahu tepla. Nebezpečenstvo zápalu.

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Akútna toxicita**

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
111-76-2	2-butoxyetanol; etylénglykol monobutyléter				
	orálne	ATE 1200 mg/kg			
	inhalačne výpary	ATE 3 mg/l			

Žieravosť a dráždivosť

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Senzibilizačný účinok

nesenzibilizovateľný.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Aspiračná nebezpečnosť.

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Ďalšie inštrukcie k skúškam

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Skúsenosti z praxe

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 7 z 10

Iné informácie

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
 Based on the available data, the classification criteria are not met.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
111-76-2	2-butoxyetanol; etylénglykol monobutyléter					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	1490	96 h	Lepomis macrochirus	

12.3. Bioakumulačný potenciál**Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda**

Č. CAS	Označenie	Log Pow
75-28-5	izobután	2,8
74-98-6	propán	2,36
106-97-8	bután	2,89
111-76-2	2-butoxyetanol; etylénglykol monobutyléter	0,81 (25°C)

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Všeobecné údaje

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

KI'úč odpadu produktu

160504 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúce nebezpečné látky; nebezpečný odpad

KI'úč odpadu znečistených obalov

150104 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z kovu

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu. S kontaminovanými obalmi sa nakladá ako s látkou.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)**

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetračný olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 8 z 10

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN1950

14.2. Správne expedičné označenie OSN: AEROSOLS

14.3. Trieda, resp. triedy 2

nebezpečnosti pre dopravu:
Bezpečnostné značky: 2.1



Klasifikačný kód: 5F
Posebne doložbe: 190 327 625
Obmedzené množstvá (LQ): 1 L
Dopravná kategória: 2
Kód obmedzenia v tuneli: D

Iné použiteľné informácie (Pozemná doprava)
E0

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN1950

14.2. Správne expedičné označenie OSN: AEROSOLS

14.3. Trieda, resp. triedy 2

nebezpečnosti pre dopravu:
Bezpečnostné značky: 2.1



Klasifikačný kód: 5F
Posebne doložbe: 190 327 344 625
Obmedzené množstvá (LQ): 1 L

Iné použiteľné informácie (Vnútrozemská lodná doprava)
E0

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN1950

14.2. Správne expedičné označenie OSN: AEROSOLS

14.3. Trieda, resp. triedy 2

nebezpečnosti pre dopravu:
14.4. Obalová skupina: -
Bezpečnostné značky: 2, see SP63

Posebne doložbe: 63, 190, 277, 327, 344, 959
Obmedzené množstvá (LQ): See SP277
EmS: F-D, S-U

Iné použiteľné informácie (Nármorná preprava)
E0

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

Karta bezpečnostných údajov


podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 9 z 10

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:	UN1950
14.2. Správne expedičné označenie OSN:	AEROSOLS, flammable
14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:	2.1
Bezpečnostné značky:	2.1
	
Posebne doložbe:	A145 A167
Obmedzené množstvá (LQ) osobné dopravné lietadlá:	30 kg G
IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá:	203
IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá:	75 kg
IATA-Baliace inštrukcie pre prepravovany náklad:	203
IATA-Maximálne množstvo prepravovany náklad:	150 kg
Iné použiteľné informácie (Vzdušná preprava)	
E0	
: Y203	

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: Nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
No further relevant information available.

14.7. Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
No further relevant information available.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EÚ

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28, Záznam 40

2004/42/ES (VOC): 9,278 %

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúce vodu

ODDIEL 16: Iné informácie

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H220	Mimoriadne horľavý plyn.
H222	Mimoriadne horľavý aerosól.
H229	Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
H302	Škodlivý po požití.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H315	Dráždi kožu.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Penetrační olej

Prepracované dňa: 14.02.2023

Katalógové číslo: VB_71

Strana 10 z 10

H331 Toxický pri vdýchnutí.
H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)